

آیا به اورژانس بیمارستان نیاز دارید یا پزشک منطقه تان میتواند به شما کمک کند؟

Do you need a hospital emergency department - or can your local doctor help?

آگاه بودن از بخش اورژانس بیمارستانها اهمیت زیادی دارد. این بخش به منظور رسیدگی به فوریت‌های جدی مانند تصادفات، حملات قلبی و همچنین وضعیتهایی که از فوریت کمتری برخوردارند طراحی شده است. اطلاع داشتن از چگونگی عملکرد بخش اورژانس و همچنین از خدمات دیگری که بجای اورژانس میتوان استفاده کرد، مدت زمان انتظار را کاهش میدهد و کمک به تسریع در درمان میکند. مدت انتظار در بخش اورژانس بستگی دارد به اینکه ناراحتی شما چقدر فوریت دارد. افرادی که مشکل جدی تری دارند بر کسانی که وضعیتهایشان کمتر فوریت دارد، الویت دارند.

برای درمان و توصیه پزشکی به چه مکانهای دیگری میتوان مراجعه کرد؟

پزشک عمومی GP معمولاً اولین کسی است که افراد جهت نیازهای بهداشتی و پزشکی به وی مراجعه میکنند. بسیاری از پزشکان عمومی در مراکزی کار میکنند که به مدت طولانی باز هستند و یا حتی ۲۴ ساعته میباشند. در صورتی که مشکلات از فوریت چندانی برخوردار نیست، چنانچه بجای مراجعه به اورژانس بیمارستان به پزشک عمومی مراجعه کنید، مدت کمتری منتظر درمان میمانید؛ ضمناً به سبک شدن بار خدمات اورژانس بیمارستانها نیز کمک کرده اید. در بسیاری از مناطق نیز مرکز بهداشت محلی وجود دارد که پرسنل حرفه ای آموزش دیده ای در اختیار دارند و خدمات رایگان بسیاری فراهم میکنند. برای دریافت اطلاعات بیشتر با مرکز بهداشت محلی خود (Community Health Centre) (تحت عنوان C در دفترچه راهنمای تلفن) تماس حاصل نمایید.

وقتی که به بخش اورژانس مراجعه میکنید چه روی میدهد؟

هنگام ورود باید پذیرش (receptionist) و پرستار تریاژ (triage nurse) را ببینید. در صورت نیاز میتوانید درخواست مترجم کنید. چنانچه به مترجم نیاز دارید، فوراً پرسنل را مطلع کنید. پذیرش از شما موارد زیر را میخواهد:

- کارت مدیکر (Medicare Card) (یا کارت هلت کر (Health Care Card) در صورتیکه آنرا دارید)
- مشخصات مثل: نام، آدرس و نام پزشکتان. از این طریق پرسنل میتوانند به سابقه پزشکی شما دسترسی داشته باشند.

پرستار تریاژ، آموزش ویژه ای دیده است تا بیماران را طبق نیاز فوریت درمانی آنان دسته بندی کند. پرستاران در بخشهای اورژانس همانند پزشکان، پرسنل واجد شرایطی هستند که آموزش ویژه ای در مراقبت های اورژانس میبینند. در برخی موارد پرستار پیش از اینکه بیمار پزشک را ببیند، درمان را آغاز میکنند.

در صورتی که به بخش اورژانس مراجعه کنم چه مدت باید منتظر بمانم؟

در بخش اورژانس نمیتوان از پزشک وقت گرفت. در صورتی که فردی پزشک را زودتر از بقیه کسانی که مدت

طولانی تری منتظر مانده اند ببینند، بدین خاطر است که مشکل جدی تری دارد. توسط آمبولانس به بیمارستان آمدن همیشه دلیل بر این نمیشود که فوراً تحت درمان قرار بگیرید - این در صورتی است که بیماران دیگری حضور داشته باشند که مشکیشان از فوریت بیشتری برخوردار باشد. موارد دیگری که ممکن است انتظار را طولانی کنند از این قرارند:

- دستیابی به تمامی اطلاعاتی که جهت ارزیابی کامل وضعیت بیمار لازم است میتواند يك تا دو ساعت به طول انجامد. بعنوان مثال ممکن است احتیاج به اشعه ایکس یا آزمایشات دیگری داشته باشید تا مشکلاتان تشخیص داده شود.
- در صورتی که نیاز است در بیمارستان بستری شوید، ممکن است مجبور شوید چند ساعت منتظر بمانید تا تخت برایتان فراهم شود. (در این مدت از شما مراقبت خوبی به عمل خواهد آمد)

در این مدتی که منتظر هستیم چه کار باید انجام دهیم؟

- در صورتیکه بیمار شماست، پرسنل بیمارستان ممکن است از شما بخواهند که تا موقعی که دکتر را ندیده اید از خوردن و آشامیدن خودداری کنید. در صورتی که حالتان بد است و یا تغییری در حالتان بوجود آید (یا حالتان بهتر شود و بخواهید بیمارستان را ترک کنید) به پرستار تریاژ اطلاع دهید.
- به راهنمایهای پرسنل هنگام ملاقات توجه کنید. همکاری شما سبب میشود بهترین مراقبت ممکن فراهم گردد.

خواهشمند است بخاطر داشته باشید، بخش اورژانس مکان پر استرسی است و پرسنل تحت فشار شدیدست که نخست به بیماری رسیدگی کنند که وضعیتشان از فوریت بیشتری برخوردار است. حتی در صورتی که نگرانی و از معطلی زیاد کلافه هستید، پرخاشگری به پرسنل بخش اورژانس و رفتار تهاجمی نسبت به پرستارها هیچ وجه قابل قبول نیست. خشونت و مزاحمت ایجاد شده توسط بیماران یا خانواده شان تنها تأخیر را بیشتر میکند.

هنگامی که بخش اورژانس را ترک میکنم چه روی میدهد؟

بیمارستان به بیمار برنامه ای میدهد که در مورد ادامه مراقبت و زمان ملاقات مجدد با پزشک، توضیحاتی داده شده است. در صورتی که به گواهی پزشک و یا نامه ای در مورد وضعیت بیمار و درمان وی احتیاج است قبل از ترک بیمارستان آنرا درخواست کنید.

چنانچه جهت تماس گرفتن به زبان انگلیسی احتیاج به کمک دارید، با خدمات مترجمی (TIS) به شماره تلفن ۱۳۱۴۵۰ (131450) تماس بگیرید.

برای یافتن اطلاعات بیشتر در مورد بهداشت و تندرستی، به زبان خود، به وب سایت ارتباطات چند زبانه به آدرس <http://mhcs.health.nsw.gov.au> مراجعه نمایید.

شماره تلفن ها در زمان چاپ درست میباشند، اما ممکن است تغییر پیدا کنند. شما میتوانید شماره تلفن ها را در دفتر راهنمای تلفن چک کنید.